

Classificação económica 經濟分類	Rubrica 項目	Valor inscrito no orçamento/97 九七年預算登錄之金額	Desdotação 從撥款中撥出	Valor actual da rubrica 項目現有之金額
04-00-00-00	<i>Transferências correntes</i> 經常轉移			
04-03-00-00	Particulares 私人			
04-03-00-00-04	Outros subsídios 其他津貼	2 648 400,00	-230 300,00	2 418 100,00
<i>Total</i> 總計		19 041 900,00	-1 713 955,10	17 327 944,90

Fundo de Cultura, em Macau, aos 24 de Abril de 1997. — O Conselho Administrativo. — A Presidente, *Gabriela Cabelo*. — Os Restantes Membros, *Isaú Santos* — *Wang Zeng Yang* — *Kit Kuan Mac* — *Natália Santos*.

一九九七年四月二十四日於澳門文化基金行政委員會

主席 布嘉麗
其他成員 辛耀華
王增揚
麥潔群
沈婷玉

Portaria n.º 201/97/M

de 1 de Setembro

訓令 第 201/97/M 號

九月一日

Tendo sido submetido à aprovação do Governador, nos termos dos artigos 17.º e 18.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o 1.º orçamento suplementar do Fundo de Desenvolvimento Desportivo para o ano económico de 1997;

Ouvido o Conselho Consultivo;

Usando da faculdade conferida pelas alíneas *b)* e *e)* do n.º 1 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau, o Governador manda:

Artigo único. É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Fundo de Desenvolvimento Desportivo, relativo ao ano económico de 1997, no montante de 9 805 255,41 patacas (nove milhões, oitocentas e cinco mil, duzentas e cinquenta e cinco patacas e quarenta e um avos), que faz parte integrante da presente portaria e baixa assinado pelo respectivo Conselho Administrativo.

Governo de Macau, aos 31 de Julho de 1997.

Publique-se.

O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

鑑於體育發展基金一九九七經濟年度第一追加預算，已根據九月二十七日第53/93/M號法令第十七條及第十八條之規定呈交總督核准；

經聽取諮詢會意見後；

總督行使《澳門組織章程》第十六條第一款 *b)* 項及 *e)* 項所賦予之權能，下令：

獨一條 核准由體育發展基金行政管理委員會簽署之體育發展基金一九九七經濟年度第一追加預算，金額為澳門幣9,805,255.41（九百八十五萬五千二百五十五元四角一分），該預算成為本訓令之組成部分。

一九九七年七月三十一日於澳門政府。

命令公布。

總督 韋奇立

**1.º orçamento suplementar do Fundo de Desenvolvimento Desportivo,
relativo ao ano económico de 1997
體育發展基金
一九九七經濟年度第一追加預算**

Classificação económica 經濟分類				Designação 名稱	Importância 金額
Cap.º 章	Gru. 節	Art.º 條	N.º 款		
13	01	00		<i>Receitas de capital</i> 資本收入 <i>Outras receitas de capital</i> 其他資本收入 <i>Saldo da gerência anterior</i> 上年度管理之結餘 <i>Despesas correntes</i> 經常開支 <i>Outras despesas correntes</i> 其他經常開支	9 805 255,41
05	04	00	03	<i>Dotação provisional para encargos</i> 負擔之備用金撥款	9 805 255,41

Fundo de Desenvolvimento Desportivo, em Macau, aos 15 de Julho de 1997. — O Conselho Administrativo. — *Manuel Silvério*, presidente. — *Daniel S. F. M. Mendonça*, chefe da DAF do IDM — *Rui Pedro C. P. Amaral*, representante da DSF.

一九九七年七月十五日於體育發展基金行政委員會

主席 蕭威利
體育總署行政暨財政處處長 文東沙
財政司代表 夏利樂

Portaria n.º 202/97/M

訓令 第 202/97/M 號

de 1 de Setembro

九月一日

Usando da faculdade conferida pela alínea *b*) do n.º 1 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau, e nos termos do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 85/84/M, de 11 de Agosto, o Governador manda:

總督行使《澳門組織章程》第十六條第一款 *b*) 項所賦予之權能，並根據八月十一日第 85/84/M 號法令第三條之規定，命令如下：

Artigo único. São delegados no presidente do Conselho de Gestão da Fundação Macau, dr. António Rodrigues Júnior, todos os poderes necessários para representar a Fundação Macau como outorgante no contrato a celebrar entre a Fundação Macau e a Companhia de Construção e Obras de Engenharia Tong Lei, Limitada, para a execução da empreitada de «Concepção-construção da Biblioteca Internacional da Universidade de Macau».

獨一條——現授權澳門基金會管理委員會主席盧德奇全權代表澳門基金會與通利建築置業工程有限公司簽署執行《澳門大學國際圖書館之構思及興建》承攬工程之合同。

Governo de Macau, aos 22 de Agosto de 1997.

一九九七年八月二十二日於澳門政府。

Publique-se.

命令公佈。

O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

總督 韋奇立

Portaria n.º 203/97/M

訓令 第 203/97/M 號

de 1 de Setembro

九月一日

Tornando-se necessário proceder a uma nova emissão de selos postais;

鑑於有必要發行一套新郵票；

Tendo em consideração o proposto pela Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações;

經考慮郵電司之建議；

Usando da faculdade conferida pelo n.º 2 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau, o Governador manda:

總督行使澳門組織章程第十六條第二款賦予之權能，命令如下：